

AMERICA BAILA:

Intenta sintetizar el interés por parte de artistas y estudiosos de la Cultura Popular Tradicional, en obras coreográficas firmadas por autores del ámbito venezolano y latinoamericano, que formulan sus creaciones a partir de nuestras raíces afroamericanas e indocaribeñas.

ORQUESTA SINFONICA JUVENIL DEL ESTADO LARA

El Núcleo Lara, de la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela, inició sus actividades en 1976 con el apoyo del Maestro José Antonio Abreu. Este Núcleo fue el germen que dio origen más tarde, en 1981, a la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado Lara, agrupación que ha logrado ocupar un distinguido lugar actualmente entre las orquestas juveniles del país, motivo por el que se la ha invitado para dar conciertos en varias capitales de la nación.

En 1988 fue llamada a participar en el Festival de Invierno de "Campos do Jordao", Brasil, y fue por la calidad de sus actuaciones que se la invitó también a ofrecer conciertos en Rio, Santos y Sao Paulo del mismo país.

Notables directores de fama internacional, así como destacados solistas venezolanos y extranjeros, han actuado con la cooperación artística de esta orquesta que en la presente oportunidad estrena la obra "Simiente" de Isabel Aretz.

Créditos:

Diseño y vestuario: Magdalena Milano
Iluminación: Jesús León
Sonido: Humberto López
Coordinación de Sala: Xiomara Barrios
Dirección General: Gladys Alemán

Impresos Urbina, C.A. - Telf. 483.75.35 - Caracas.



Vigésimo
Aniversario
del
INIDEF
y
Homenaje a su
fundadora
Dra. Isabel Aretz
(FUNDEF - CONAC)

Sala José Félix Rivas
Teatro Teresa Carreño
Domingo 18 de Noviembre
de 1990
Hora: 6 p.m.

Isabel Aretz egresó del Conservatorio Nacional de Buenos Aires de los cursos de piano superior y composición musical, e hizo su doctorado en música en la Pontificia Universidad Católica Argentina. Fue discípula de Athos Palma y realizó un curso con Héctor Villalobos en Brasil.



Estudió entre otras materias etnomusicología, folklore y antropología. Vino a Venezuela en 1947 a investigar y organizar el gabinete de música del recién creado Servicio de Investigaciones Folklóricas Nacionales, promulgado luego como Instituto Nacional del Folklore. En 1970 hizo los planes para la creación del Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, que dirigió hasta 1985. Desde 1989 dirige el CCPYT convertido ahora en Fundación de Etnomusicología y Folklore.

HABLA LA AUTORA

"Penetrar en las raíces de la música latinoamericana fue la razón que me llevó a estudiar etnomusicología. Y ello con el convencimiento de que la música de tradición oral que los diferentes pueblos heredaron, y que a nosotros, los compositores de estas latitudes, nos corresponde hacer lo propio.

"SIMIENTE", que compuse en 1962 sobre el poema Los Negros, de Juan Liscano, aspira a penetrar en el mundo afro que el poeta plasma en sus versos, sin recurrir a folklóricos fáciles, sino por el contrario, con las técnicas de nuestra época.

Después de Simiente avancé mucho más por este camino con "Yekuana", "Gritos de una Ciudad" y "Padre Libertador", hasta llegar a Kwaltaya, etnodrama que se desarrolla sobre voces y toques instrumentales auténticos, a los que se superpone una sola voz de amplios recursos.

KWALTAYA:

Es una obra estructurada a partir de una concepción -y convicción- americanista, en la que están utilizados recursos sonoros autóctonos, más la expresión musical y estética de la compositora apoyada en tales recursos. Así, el éxtasis indígena nos transporta al mundo sonoro de nuestros indios para poder disfrutar de su original facultad creativa.

La segunda parte, el éxtasis afroamericano, tal como su nombre lo indica, se basa en las raíces africanas que sobreviven en nuestra América. Haití, la República Dominicana, Venezuela, naciones que poseen fuertes reservorios sonoros y culturales de procedencia africana, están presentes en este éxtasis.

Una voz inconfundible, difícilmente superable, la de la soprano argentina Iris Guiñazú, logra expresar, consustanciándose con aquellas raíces americanas, la más cabal interpretación de la partitura.

INIDEF: ? CUAL

El Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, fue creado por el INCIBA en 1970, después que un grupo de compositores del continente solicitara el apoyo de una institución que se encargara de investigar en los diferentes países latinoamericanos y estableciera programas técnicos de clasificación, análisis y difusión de los materiales sonoros del folklore musical del continente.

Nuestro país se ofreció gustoso para colaborar en esta obra, cuyos frutos (unos 40 jóvenes estudiosos) al cabo de los 10 primeros años, y con la Dirección de ISABEL ARETZ, se esparcieron por nuestra América y constituyen en el presente garantía de estudios serios y de notables alcances culturales. El INIDEF continúa ahora su labor dentro de la recién creada Fundación de Etnomusicología y Folklore (FUNDEF).

PROGRAMA

- 1.- Apertura de la Exposición Conmemorativa.
- 2.- Palabras de Juan Liscano.
- 3.- **Kwaltaya** Etnodrama Musical de Isabel Aretz.
 - a.- Extasis Indígena. Coreografía de José Antonio Franco.
Bailarines: Vilma Abello
Adriana Calzadilla
José Antonio Franco
 - b.- Extasis Afroamericano.
Bailarines: Juan Serrano
Emérita García
Armando Rivera
José Antonio Franco
Vilma Abello
Adriana Calzadilla

INTERMEDIO

- 4.- **Simiente** (1962): Obra sinfónico-coral de Isabel Aretz. Primera audición.
Orquesta Nacional Juvenil del Estado Lara y Schola Cantorum de Barquisimeto.
Director: Leonardo Panigada.
Interpretación de la Danza del Hombre: Armando Rivera.
Interpretación de la Danza de la Mujer: Emérita García.
Coreografía: Gladys Alemán.

GLADYS ALEMAN, caraqueña de nacimiento, es investigadora de la danza, coreógrafa y docente. Inició su actividad artística en el Retablo de Maravillas de Caracas. Los estudios de Documentación Folklórica con Isabel Aretz. Incursionó en la Danza Contemporánea con Evelia Beristain (México), Yuriko Kekuchi y Walter Nikcs en New York.

Graduada en Notación Laban en el Dance Notation Bureau de New York. Actualmente finaliza estudios de Antropología en la U.C.V.

LEONARDO PANIGADA, Caraqueño. Comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio "Juan José Landaeta" y los prosiguió en la Escuela "Juan Manuel Olivares" y en la "José Lorenzo Llamozas."

Hizo estudios de armonía y contrapunto con Primo Casale, y dirección de orquesta con José Antonio Abreu, y dirección coral con Alberto Grau. Posteriormente perfeccionó sus estudios en 1975 con Eduardo Mata.

Realizó luego estudios de dirección en Niza, y en Venecia asistió a un importante Seminario, el de la Ricerca Attitudinate de jóvenes directores.

Ha sido Director Suplente de la Coral de la Universidad "Simón Bolívar" y Director del Grupo de Cámara de esa misma universidad. Actualmente es Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil del Estado Lara.

JOSE ANTONIO FRANCO, nació en Valencia. A los diecisiete años inicia la carrera de bailarín en la Escuela Municipal de Danza, bajo la dirección de Juan Monzón. Más tarde en Caracas, continúa su formación con distinguidos profesores. En 1987 trabajó en Mérida, en la Universidad de los Andes bajo la dirección de la profesora Marisol León. Ha sido el primero y principal intérprete coreográfico de Kwaltaya, dándola a conocer en Caracas y en el interior del país.

Actualmente continúa su formación en el área de la investigación como miembro de América Baila.